



4303 St. Pantaleon-Erla, Ringstraße 13, Bez. Amstetten, Tel. 07435 / 7271, Fax.DW 4, DVR 0419508  
[gemeinde@st-pantaleon-erla.gv.at](mailto:gemeinde@st-pantaleon-erla.gv.at), [www.st-pantaleon-erla.gv.at](http://www.st-pantaleon-erla.gv.at)

Parteienverkehr Gemeindeamt St. Pantaleon:  
Parteienverkehr Gemeindeganzlei Erla:  
Sprechstunden des Bürgermeisters:

Montag – Freitag 8-12 Uhr, Dienstag 6:45-12 und 13-19 Uhr  
Mittwoch 6:45 - 9:00 Uhr  
Dienstag 16:00 – 19:00 Uhr und Freitag 09:00 - 11:00 Uhr

Nr.03 / 2015

22. Juni 2015

Amtliche Mitteilung

Zugestellt durch Post.at

## Guter Draht zum Land NÖ



Bürgermeister Mag. Rudi Divinzenz und Vizebürgermeister Josef Alkin waren am Mittwoch, 27. Mai 2015, bei Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll im St. Pöltner Landhaus zu Gast. In lockerer Atmosphäre präsentierte unser Bürgermeister dem Landeshauptmann die wichtigsten Vorhaben der nächsten Jahre, und es wurde eingehend über Finanzierungsmöglichkeiten diskutiert. Dabei kam auch die rasche Umsetzung der Umfahrung Pyburg-Windpassing als vordringliches Projekt für St. Pantaleon-Erla zur Sprache.

## EU – Austritt - Volksbegehren

Alle stimmberechtigten GemeindegängerInnen können im festgesetzten Eintragungszeitraum in den Text des Volksbegehrens Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zu dem beantragten Volksbegehren durch einmalige eigenhändige Unterschrift in der Eintragungsliste erklären. Die Eintragungslisten liegen zu folgenden Zeiten am Gemeindeamt auf:

Mittwoch, 24. Juni 2015	von 08:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag, 25. Juni 2015	von 08:00 – 20:00 Uhr
Freitag, 26. Juni 2015	von 08:00 – 16:00 Uhr
Samstag, 27. Juni 2015	von 08:00 – 12:00 Uhr
Sonntag, 28. Juni 2015	von 08:00 – 12:00 Uhr
Montag, 29. Juni 2015	von 08:00 – 16:00 Uhr
Dienstag, 30. Juni 2015	von 08:00 – 20:00 Uhr
Mittwoch, 1. Juli 2015	von 08:00 – 16:00 Uhr

## Ferienbetreuung

Volkschule: 2., 7., 8. und 9. Ferienwoche,  
7 – 13 Uhr

Kindergärten:

St. Pantaleon: in den ersten drei Ferienwochen,  
7 – 13 Uhr

Erla: in den letzten drei Ferienwochen, 7 – 13 Uhr

## SC Holiday Kinder – und Jugend

Trainingsmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche  
mit Trainern aus der Tennisakademie Amstetten:

3. – 7. August, jeweils am Vormittag

Kostenbeitrag € 35,--

Auskünfte und Anmeldungen bis 10. Juli bei Fritz  
Auinger 0676 / 814 296 17.



## Wohnbau in St. Pantaleon-Erla

Wir planen in Zusammenarbeit mit einem gemeinnützigen Wohnbauträger die Errichtung von Mietwohnungen mit Kaufoption in St. Pantaleon. Damit diese Objekte auch den tatsächlichen Bedürfnissen der Bürger/innen entsprechen kann, soll der Bedarf an Wohnungen erhoben werden.

Grundsätzlich werden 3 Kategorien von Wohnungen angeboten:

55 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit 1 Schlafzimmer

75 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit 2 Schlafzimmern

85-90 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit 3 Schlafzimmern

Die Errichtung ist im Ortskern von St. Pantaleon vorgesehen, bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Familiengemeinderätin Mag. Martina Schmolz Tel. 0664/8151865 oder [martina@schmolz.at](mailto:martina@schmolz.at).

## Mutterberatung

Jeden 1. Freitag im Monat ab 13 Uhr.

Nächster Termin: 7. August 2015 (im Juli findet keine Mutterberatung statt)

## Gemeindeamt geschlossen

Am 14.07.2015 ist das Gemeindeamt geschlossen. Nächster Parteienverkehr ist wieder am 15.07.2015 ab 08:00 Uhr.

## Licht für die Welt

Die Volksbank unterstützte die Volksschule St. Pantaleon-Erla bei Ihrem Leseprojekt „Antolin“ bei dem die Kinder durch ihr fleißiges Lesen 30.000 Lesepunkte erreichten. Die Volksbank Enns St. Valentin spendete für die Organisation Licht für die Welt € 300,--, mit diesem Betrag wird 10 Kindern eine Augenoperation in Äthiopien ermöglicht. Die Übergabe des Scheckes erfolgte durch Geschäftsstellenleiter Herrn Auinger Fritz.



## Schulkinder besuchten das Gemeindeamt

Am 15. April 2015 besuchte die dritte Klasse der Volksschule das Gemeindeamt. Bürgermeister Rudi Divinzenz führte die Kinder durch alle Räumlichkeiten und erklärte ihnen die umfangreichen Tätigkeiten in der Gemeinde. Natürlich hatten die Kinder auch zahlreiche Fragen an unseren Bürgermeister.



## Korrektur

Korrektur der Abgabezeiten im Altstoffsammelzentrum St. Valentin: **Montag: 15 – 18 Uhr, Mittwoch: 9 – 18 Uhr, Freitag: 12 – 18 Uhr.** Ab 27. Oktober Winterzeit bis 17 Uhr.

## Brauchen Sie Lesestoff für den Sommerurlaub?

**Buchtipp Juni:**  
Herbert Dutzler  
„Letzter Kirtag“

EIN ALTAUSEER KRIMI: So etwas hatte selbst der Gasperlmaier noch nie gesehen. Dabei ist ihm schon vieles untergekommen, schließlich ist Gasperlmaier seit mehr als zwanzig Jahren Polizist in Altaussee. Aber ein Erstochener am Montag in der Früh im Festzelt vom Altausseer Kirtag, das ist auch für ein gestandenes Mannsbild wie ihn zu viel. Und so trifft er eine falsche Entscheidung, nicht die letzte an diesem Tag, und auch der Tote, der in seinem eigenen Blut im Festzelt hockt, wird nicht das einzige Opfer bleiben.

### 3. DSP Benefizfußballturnier

Am 30.05.2015 fand das bereits 3. Benefizhobbyfußballturnier des DSP St. Pantaleon zugunsten der OÖ Kinderkrebshilfe am Sportplatz Stein statt. Bei sonnigem Wetter kämpften 18 Hobbymannschaften, darunter auch eine Frauenmannschaft um den Sieg, wobei sich die Mannschaft „Urtypen“ am Ende durchsetzte.



Neben einem tollen Kinderbetreuungsprogramm gab es nach leckeren Grillspezialitäten einen 11 Meter langen Apfelstrudel, welcher am Ende des Tages zur Gänze verspeist wurde! Vor der Siegerehrung wurden noch Fußball- und Eishockeydressen samt Unterschriften versteigert, wobei 1.450 € zur Spendensumme dazukamen! Schlussendlich konnte der DSP St. Pantaleon unglaubliche **16.000 €** an Reinerlös an die Obfrau der OÖ Kinderkrebshilfe, Frau Agnes Stark übergeben.

Damit wurde der Erlös des letzten Turniers vom Jahr 2013 gleich um 6.000 € übertroffen. Der DSP St. Pantaleon bedankt sich auf diesem Weg noch einmal recht herzlich bei allen, die das Turnier unterstützt bzw. ermöglicht haben!



ELEKTROINSTALLATIONEN · PHOTOVOLTAIKANLAGEN  
STÖRUNGSDIENST

WWW.ELEKTRO-SCHREIER.AT

ELEKTRO SCHREIER E.U. · 4303 ST. PANTALEON-ERLA  
0676 / 353 00 88  
E-MAIL: OFFICE@ELEKTRO-SCHREIER.AT  
WEB: WWW.ELEKTRO-SCHREIER.AT

### Ankündigung

- P E P (Pantaleon – Erla – Pyburg)**  
**STAFFELLAUF**  
Samstag, 10. Oktober 2015 15 Uhr  
Sportplatz St. Pantaleon

**WIR  
SCHAFFEN  
PLATZ**

29. JUNI—3. JULI

Großer Schnäppchenmarkt mit tollen Angeboten

bis zu  
**-70%**  
auf Einzelstücke

**expert**  Weltweit die größte Elektrofachhandelskette!

**EBNER**  
Center

4300 St. Valentin, Hauptstrasse 32  
Handel: Tel.: 07435 52231  
Installation: Tel.: 07435 52594

## Ausbildungsprüfung Atemschutz FF Erla

Acht Kameraden der FF Erla absolvierten am Samstag, den 18 April die Ausbildungsprüfung Atemschutz in Silber (6 Mann) und in Bronze (2 Mann). Die Ausbildungsprüfung Atemschutz ist eine Wissensstands-Überprüfung der Atemschutzgeräteträger und teilt sich in 4 Stationen.

1. Station ist das Aufnehmen des Atemschutzgerätes im Fahrzeug und das vollständige Ausrüsten des Atemschutztrupps.

2. Station ist eine Personensuche (Holzpuppe) in einem verrauchten Raum und anschließender Rettung dieser Person.

3. Station ist ein Löschgriff über eine Hindernisstrecke (Tisch, Kriechtunnel, Rampe) mit einem Strahlrohr.

4. Station ist die Versorgung der Atemschutzgeräte (Austausch der Atemluftflaschen) und die Wiederherstellung der Einsatzbereitschaft.

Der Gruppenkommandant muss 15 aus 35 Fragen zum Thema Atemschutz und Schadstoff dem Prüfer beantworten.

Die Prüfung wurde vom Hauptprüfer Thomas Pfeiffer der FF Strengberg und zwei weitere Prüfer durchgeführt. Die Kameraden der FF Erla sind stolz darauf, die Prüfung in Silber als erste Wehr im Feuerwehrabschnitt Haag absolviert zu haben.



Trupp angetreten v. l. BM Martin Hollnsteiner, HLM Karl Gutenbrunner, HLM Franz Hausleitner, HBI Josef Hollnsteiner.

## Florianimesse der Feuerwehren

Am 02.05.2015 fand wieder die Florianimesse beider Feuerwehren unserer Gemeinde in der Pfarrkirche Erla statt. Dabei wurden von der FF St. Pantaleon folgende Mitglieder geehrt:

### Ehrenzeichen für verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens

25 Jahre: Herbert Eglseer jun.  
Josef Öfferlbauer

50 Jahre: Franz Auinger

60 Jahre: Johann Kamerhuber sen.

### Verdienstzeichen des NÖLFV 3. Klasse:

Michael Hain

Thomas Watzinger

### Ausbildnerverdienstzeichen in Bronze:

Stefan Wagner

### Funkleistungsabzeichen:

Raphael Gansterer, Christian Brunner,  
Christian Auinger, Daniel Lengauer

Von der FF Erla wurden folgende Mitglieder geehrt:

### Ehrenzeichen für verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens

40 Jahre: Schnetzinger Josef

40 Jahre: Bergmann Franz

60 Jahre: Binder Fritz

Eglseer Simon und Pitzinger Alexander wurden in diesem Rahmen angelobt.



## Präsentation der Maturaprojekte der HLW Haag

Anlässlich der Reife- und Diplomprüfung 2015 an der HLW Haag erstellten die Maturantinnen und Maturanten im Ausbildungsschwerpunkt Medientechnik und -design Web-, Print-, Foto- und Filmprojekte. Diese wurden am 16. April 2015 im Rahmen eines Präsentationsabends in St. Pantaleon vorgestellt. Dazu wurden Auftraggeber der Projekte, Lehrkräfte und Familien der Maturanten eingeladen, und der Saal des Landgasthofes Winklehner war gut gefüllt. Die musikalische Umrahmung gestaltete der Musikverein St. Pantaleon, der auch ein Webprojekt in Auftrag gegeben hatte. Des Weiteren wurden Websites für ein Gasthaus in Seitenstetten, ein Massage- und Energetikstudio, und ein Tore- und Zäuneunternehmen erstellt und ein Musikvideo gedreht. Kreative Werke in Fotografie und Film wurden ebenso vorgestellt wie theoretische Themen. Wieder einmal konnte man sich vom hohen Niveau der Ausbildung an der HLW Haag überzeugen.



Maturanten, Lehrkräfte und Auftraggeber der Projekte.

## Girls der IMS St. Valentin dominierten das Tanzevent in Krems

Beim traditionellen Tanzevent der Schulen Niederösterreichs „Musik – Tanz – Bewegung“ in der Kremser Sporthalle kämpften insgesamt 350 Tänzer und Tänzerinnen um den Einzug ins Finale im Festspielhaus St. Pölten. Die 34 Mädchen der NMS St. Valentin-Langenhart präsentierten unter der Leitung ihrer Lehrerin Ingrid Bauer das Medley „So good to be bad“ und „Wrapped up“. In der bis auf den letzten Platz gefüllten Kremser Arena eröffnete die Valentiner Gruppe das Festival mit dem Medley und sorgte gleich für eine tolle Stimmung unter den Zuschauern und den drei Juroren des St. Pöltner Festspielhauses. Eine tolle Choreographie gepaart mit coolen Moves und farbenprächtigen Kostümen überzeugten die Profis in der Jury. Doch damit noch nicht genug: Auch mit der zweiten Performance von „Wrapped up“ schafften es die Girls der IMS Langenhart mit bestechender Präzision und starker Ausdruckskraft sich den Applaus der Zuschauer und die Bestbewertung der Jury zu sichern. Damit gelang es erstmals einer Gruppe mit beiden Tänzen die Qualifikation für das Finale in St. Pölten zu erreichen. Den Mädchen und ihrer Tanz-Trainerin Ingrid Bauer wurde die Ehre zu teil, selbst einen der beiden Tänze für die Gala im Festspielhaus auszuwählen und sich mit sieben weiteren qualifizierten Gruppen am 29. April zu messen. Das unermüdliche Training in der Freizeit und im Sportunterricht hatte sich somit bezahlt gemacht. Das gesamte Team bereitet sich nun in den beiden kommenden Wochen auf die Tanzgala in der niederösterreichischen Landeshauptstadt vor und freut sich, ihre Darbietung unter profihaften Bedingungen auf der Bühne präsentieren zu dürfen. Sieben Mädchen aus St. Pantaleon - Anna, Elena, Kristina, Yvonne, Stefanie, Hanna und Sarah - sind unter den erfolgreichen Tänzerinnen.

Die beiden Tänze sind unter „You Tube – IMS St. Valentin Medley *So good to be bad* und *Wrapped up* zu sehen.



## Schutz vor übermäßiger Lärmbelästigung

Da nun die Gartenarbeiten in vollem Gange sind, möchte die Gemeinde St. Pantaleon-Erla darauf hinweisen, dass zum Schutz der Bevölkerung die übermäßige Lärmbelästigung durch den Betrieb von Motor- und Elektrogeräten (z.B. Rasenmäher,

Baumaschinen, Kreissägen, Kompressoren, Hochdruckreiniger usw.) in Wohngebieten in der Zeit von 20:00 Uhr bis 6:00 Uhr verboten ist. Überdies sollten diese Maschinen an Samstagen ab 15:00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen ganztägig nicht in Betrieb genommen werden. Alle im Hauswesen anfallenden ruhestörenden Arbeiten wie Hämmern, Sägen oder Holzhacken sowie der Einwurf von Altglas bei den Müllsammelstellen in Wohngebieten sollen ebenfalls während der Zeit von 20:00 Uhr bis 6:00 Uhr, an Samstagen ab 15:00 Uhr und an Sonn- u. Feiertagen ganztägig vermieden werden.

## Ihr Hund soll allen Freude bereiten

Derzeit häufen sich die Beschwerden über verunreinigte Straßenränder und Parkanlagen! Wer einen Hund hat, muss sich dabei nicht nur seiner Verantwortung gegenüber dem Tier, sondern auch gegenüber den Anderen bewusst sein! Wie in vielen Bereichen des Zusammenlebens sollen die dafür notwendigen Spielregeln eingehalten werden. Einige sind gesetzlich vorgeschrieben, andere müssen aus Respekt vor den Mitmenschen eingehalten werden! Hundekot in Parkanlagen, bei Denkmälern, auf Gehwegen, auf den Straßenrändern und in landwirtschaftlich genutzten Feldern und Wiesen ist ein großes Ärgernis. Es ist wichtig, dass Sie als verantwortungsbewusste Hundehalterin oder Hundehalter den Hundekot konsequent einsammeln und richtig entsorgen. Verwenden Sie daher die neu aufgestellten Sackerlspender und entsorgen Sie den Müll ordnungsgerecht! Nehmen Sie bei jedem Spaziergang mit Ihrem Liebling ein Sackerl mit! Verwenden Sie auch bitte auf öffentlichem Gebiet eine Leine, denn manche Mitmenschen haben einfach Angst vor Hunden! Ebenso gibt es Beschwerden über Hundegebell. Richten Sie Ihr Jungtier dementsprechend ab, beschwichtigen Sie Ihr Tier wenn es bellt und lassen Sie Ihren Hund nicht alleine im Garten, wenn er gerne Anrainer verbellt! Unser Ziel ist es, dass Ihr Liebling nicht nur Ihnen Freude macht - sondern auch allen anderen! Mit dem Beachten dieser Punkte und einem gegenseitigen, respektvollen Umgang wird uns das gemeinsam gelingen!

**Euer Ausschuss für Umwelt, Gesundheit und Soziales!**



Nicht am Bild: GR Josef Grafeneder

## Kanalspülung

Ab der Kalenderwoche 26 bis ca. Ende Juli wird in den Ortschaften St. Pantaleon, Marksee, Stögen und Wagram ein Kanalleitungskataster erhoben. Die Kanäle müssen dabei mit einem Hochdruck-Spülsystem gereinigt werden. Es kann dabei vorkommen, dass es durch den kurzfristigen Überdruck im Kanalsystem zu geringfügigen Wasseraustritten in Waschbecken, Toiletten, Bodenabläufen, etc. kommt.

Betroffen sind vor allem Häuser, deren Hauskanalanlage keine Strangentlüftung oder keine Rückstauklappe aufweisen. Die oben angeführten Unannehmlichkeiten sind zwar selten, aber können nicht gänzlich ausgeschlossen werden.

**Zur Verhinderung von Verunreinigungen oder Schäden schließen Sie bitte Ihre WC-Deckel. Außerdem wird ersucht, sämtliche Abflüsse der Waschbecken oder Bodenabläufe zu verschließen.**

Wir bitten um Verständnis für die durchzuführenden Arbeiten, die für die Aufrechterhaltung des Betriebes unseres Kanalnetzes und für die Erhaltung unserer sauberen Umwelt erforderlich sind.

## Selbstverteidigung für Mädchen und Frauen

Heuer wurde von der SPÖ St. Pantaleon-Erla ein Selbstverteidigungskurs für Mädchen und Frauen organisiert. 14 Teilnehmerinnen machten bei diesem Kurs mit. Die Mädchen und Frauen lernten potentielle Gewalt zu erkennen und frühzeitig auszuschalten. In diesem Kurs übten die Teilnehmerinnen an männlichen Angreifern mit entsprechender Schutzkleidung. Der Ernstfall konnte so realitätsnah dargestellt werden. Am letzten Abend merkte man wie das Selbstvertrauen aller Teilnehmerinnen gestiegen war. Es bekam Jede eine Urkunde und eine CD, wo ein Kursabend mit verschiedenen Verteidigungsarten gefilmt wurde. Damit das Erlernete nicht in Vergessenheit gerät, ist im Herbst ein Auffrischkurs geplant.



Präsentation von Schülerprojekten im Turnsaal der Volksschule mit anschließendem Fest am Spielplatz

# FEST DER 4 ELEMENTE

Fr. 26.6.15, 16:00  
vs st. pantaleon-erla

## Spielgruppe Kunterbunt

Für Kinder von 1 bis 2,5 Jahren mit Begleitung

In der Spielgruppe Kunterbunt wird gemeinsam gespielt, mit verschiedenen Materialien gebastelt, gesungen, gemalt, geknetet, musiziert, Geschichten erzählt und gejausnet. Spielerisches Erleben und gemeinsames Turnen stehen im Vordergrund.

Beginn: Montag 14.09.2015 von 08:30 – 10:00 Uhr  
Kostenbeitrag: € 35,00

Anmeldung bei Lindner Ursula Tel. 07223 / 85121 oder 0650 / 6622512

## Theresa Gruber mit „The Freaks“ in Bahrain

Von 15. - 20. April 2015 war Theresa Gruber mit „The Freaks“ beim Formel 1 Grand Prix in Bahrain. Zwischen Ferrari, Mercedes und 35 000 begeisterten Zusehern.

Zum Greifen nah Lewis Hamilton, Nico Rosberg, Kimi Raikkonen,... und natürlich Niki Lauda.

Viele Fotos und tolle Berichte von O.C. ONO sind auf der neuen Homepage zu sehen und zu lesen.



## Exzellentes Frühjahrskonzert des Musikvereines Erla mit vielen Höhepunkten

Am Samstag, den 9. Mai 2015 lud der Musikverein Erla zum alljährlichen Frühjahrskonzert in die zum Konzertsaal umfunktionierte Tennishalle in Breitfeld ein.

Der Musikverein Erla begeisterte die zahlreichen Besucher mit anspruchsvoller traditioneller, sinfonischer und moderner Blasmusik.

Die Musiker eröffnete den Abend mit der „Fanfare for a New Horizon“ des oberösterreichischen Komponisten Thomas Doss. Kapellmeister Klaus Riedl absolvierte bei Thomas Doss einen Teil seiner Dirigentenausbildung. Als zweites Stück stand der wohl bekannteste Walzer der Welt als eines der musikalischen Highlights auf dem Programm: An der schönen blauen Donau von Johann Strauss.

Besonderes Augenmerk lag in der ersten Hälfte des Konzerts auch auf dem Solostück für Trompete „Share my Yoke“ von Joy Webb. Die Jungmusikerin Natalie Ortner spielte den Solo-Part und überzeugte mit ihrem Können auf der Trompete.

Nach der Aufführung von „New Age“ hatte die erst im September 2014 neu gegründete Bläserklasse St. Pantaleon-Erla-Strengberg ihren allerersten Auftritt. Die jungen Nachwuchsmusiker hatten viel Freude am Spiel vor großem Publikum.

Nach der Pause ging es weiter mit sinfonischer Blasmusik und Rock-Klassikern.

So wurden die BesucherInnen unter anderem mit dem Stück „Around the world in 80 days“ von Otto M. Schwarz auf eine musikalische Weltreise mitgenommen.

Im zweiten Teil des Konzerts führte der Musikverein Erla weiters die Polka "Von Freund zu Freund" und den Song „MacArthur Park“ auf. Beim Medley-Arrangement „Toto in Concert“, arrangiert von Thomas Asanger, konnten die Sänger Thomas Nöhbauer und Markus Kapeller bei der Interpretation der Songs „Rosanna“, „I will remember“ und „Africa“ mit viel Schwung und Leidenschaft das Publikum begeistern.

Mit den beiden Märschen „Die tollkühnen Männer mit ihren fliegenden Kisten“ und dem Radetzky-Marsch als Zugaben fand der Konzertabend einen würdigen Abschluss.



## Ehrungen und Auszeichnungen verdienter Musikerinnen und Musiker

### Ehrenmedaille in Bronze für 15-Jährige aktive

**Tätigkeit:** Martin Riedl, Klaus Riedl, Thomas Riedl, Romana Zwerger, Bernhard Wagner, Franz Innerhuber

### Ehrenmedaille in Silber für 25-Jährige aktive

**Tätigkeit:** Gerhard Auinger

### Ehrenmedaille in Gold für 40-Jährige aktive

**Tätigkeit:** Karl-Heinz Auer, Franz Sallinger, Walter Sallinger

### Ehrenmedaille in Gold mit Zusatzspange (50) für 50-Jährige aktive Tätigkeit:

Karl Nenning



## Hochwasserschutzdamm

Am 7. Mai fand am Gemeindeamt eine Besprechung mit dem Planer und den zuständigen Behörden (BH Amstetten und Land-NÖ) statt. Alle offenen Punkte wurden eingehend besprochen und zur Klärung an die jeweils zuständigen Stellen weitergegeben.

- Endgültige Klärung der Dammhöhe (Freibord) unter Berücksichtigung des bestehenden Marchlanddammes und eventuell angedachter Erhöhungen, der neuen Wehrbetriebsordnung der Donaukraftwerke, der geplanten Aistdamm-Sanierung und des neuen Gewässerbewirtschaftungsplanes.
- Überarbeitung der Pläne lt. Besprechung und jeweiliger Einzelvereinbarungen (liegt bereits vor)
- Termin Land-NÖ über Finanzierung
- Einholen der noch fehlenden Unterschriften nach Vorlage der neuen Pläne und Abklärung einzelner Details
- Prüfung Erlabach Hauptgerinne unter Berücksichtigung der Vorgaben im nationalen Gewässerschutzplan

Alle Teilnehmer haben eine rasche Bearbeitung zugesichert, um im September die Wasserrechtsverhandlung durchführen zu können.

Alles  
für Ihre  
Gesund-  
heit.

**HOYER'S Apotheken - Häuser der  
Gesundheit**  
**Wohlfühlen von Kopf bis Fuß**

Gemeinsam mit unseren Partnern können wir Ihnen neben unseren apotheken spezifischen Leistungen noch folgende Zusatzangebote anbieten.

**NIBELUNGEN-APOTHEKE**

Parfumerie, Foto, Computer  
Fußpflege und Kosmetik  
Shiatsu Massage "Elisa Helm"

**ST.VALENTINUS-APOTHEKE**

Parfumerie - Drogerie  
Inkontinenzversorgung, Bandagist Heindl  
Massage und Physiotherapie Lichtenberger  
Hansaton Hörgeräte Test

**Nibelungen Apotheke**

Langenharterstraße 50  
4300 St. Valentin  
Tel: 07435 584 80  
E-Mail: nibelungen.apo@hoyers.at

**St. Valentinus Apotheke**

Hauptstraße 22  
4300 St. Valentin  
Tel.: 07435/52413  
E-Mail: apotheke@hoyers.at



Apotheke Drogerie Digitalfoto Parfümerie Kosmetikstudio

**Tempo 30**

**Aufgrund zahlreicher Beschwerden möchten wir nochmals auf die Einhaltung des „Tempo 30“ hinweisen.**

Es gibt verschiedene Gründe, eine Tempo 30 Zone einzurichten. Die Drosselung der Geschwindigkeit aller durchfahrenden Autos auf höchstens 30 km/h hat nämlich einige positive Effekte. Eine Tempo 30 Zone ist oft in Wohngebieten zu finden. Hier würden die Anwohner sich aufgrund des Lärms, der durch schnell vorbeibrausende Autos entsteht, sicher nicht sehr wohlfühlen. Ein Auto mit einer Geschwindigkeit von 30 km/h ist jedoch bei weitem leiser als eines mit der Geschwindigkeit von 100 km/h. Zudem gibt es bei geringeren Geschwindigkeiten weniger Unfälle, was gerade in Wohngebieten mit vielen Familien und Kindern ein sinnvoller Grund für die Einrichtung einer Tempo-30-Zone ist. Häufig findet man eine 30er Zone auch im direkten Umfeld von Schulen; eine Drosselung der Geschwindigkeit sorgt hier dafür, dass die ABC-Schützen ihren Schulweg ohne Gefahren bewältigen können.

Ein weiterer positiver Nebeneffekt einer 30er Zone ist natürlich auch die Verminderung von gesundheitsschädlichen Emissionen, die bei hohen Geschwindigkeiten verstärkt auftreten.

Auch dieser Punkt steigert in Wohngebieten die Lebensqualität von Einwohnern. Zudem zeigten Studien, dass der Verkehrsfluss in Ortschaften, in denen es eine 30er Zone gibt, eine bessere Qualität hat als dort, wo diese Regulierung des Verkehrs nicht stattfindet.

**Biotonne – Handhabung im Sommer**

Durch falsche Handhabung, schlechte Wartung und falschen Standort kann es bei den Biotonnen/Mekambehältern im Sommer leicht zu einem Madenbefall kommen.

Durch Einhaltung der drei einfachen Prinzipien

- Schatten
- Trocken
- Lüften

kann der Madenbefall vermeiden werden.

Für die Bekämpfung von bestehenden Maden empfehlen wir den Einsatz von Baukalk. Einfacher ist es, durch die Handhabung, wie das Trockenhalten der Biotonne und das Vermeiden von Flüssigkeiten, sowie durch Öffnen des Deckels um durch den Spalt eine Belüftung zuzulassen und durch die Auswahl eines schattigen Standortes für den Behälter den Madenbefall erst gar nicht zuzulassen.

## Post von der NÖGKK: 515.000 Versicherte erhalten heuer eine neue e-card

Die e-card feiert Geburtstag. Vor zehn Jahren trat die kleine grüne Karte an, um den Krankenschein zu ersetzen. Mittlerweile hat sich die e-card als universeller Schlüssel zum österreichischen Gesundheitssystem etabliert. Rund 515.000 Versicherte der NÖ Gebietskrankenkasse erhalten in den kommenden Monaten per Post eine neue Karte zugeschickt. Der Grund: Die auf der Rückseite der e-card abgedruckte Europäische Krankenversicherungskarte (EKVK) ist aus rechtlichen Gründen mit einem Ablaufdatum versehen. Die EKVK sichert den Zugang zu Leistungen der Krankenversicherung in allen EU- und EWR-Staaten sowie weiteren Vertragsländern.

Alle betroffenen Versicherten erhalten ihre neue e-card spätestens zwei Wochen vor Ablauf der EKVK automatisch zugeschickt. Adressänderungen sollten aber der NÖGKK gemeldet werden. „Auf der e-card selbst sind keine medizinischen Daten gespeichert. Sie ist nur der Zugangsschlüssel für das Gesundheitssystem. Beim Stecken erhalten Arztpraxen oder Spitäler die Information, bei welchem Krankenversicherungsträger man aktuell versichert ist oder ob zum Beispiel eine Rezeptgebührenbefreiung besteht“, erklärt NÖGKK-Obmann, KR Gerhard Hutter. „Bisher wurden mit der Karte österreichweit mehr als eine Milliarde Patientenkontakte abgewickelt. Der hohe technische Standard des Gesamtsystems, die sicheren Leitungen und abgeschirmten Netze garantieren die Datensicherheit im heimischen Gesundheitswesen.“

Die e-card ist heute weit mehr als ein Krankenscheinersatz, die Karte und ihre Anwendungsgebiete haben sich laufend weiterentwickelt. Als Bürgerkarte aufgerüstet kann man mit ihr einfach zu Hause online Behördenwege erledigen oder Dokumente oder Rechnungen digital unterschreiben. Auch viele Online-Services der Sozialversicherung stehen mit

der Bürgerkarte zur Verfügung – vom Einblick auf das persönliche Pensionskonto bis zum eigenen Versicherungsdatenauszug oder die Leistungsinformation der NÖGKK.

Die Europäische Krankenversicherungskarte EKVK (Rückseite der e-card) ist in EU- und EWR-Staaten sowie der Schweiz, in Mazedonien und Serbien gültig. In Serbien ist zu beachten, dass man dort die EKVK dem für den Aufenthaltsort in Betracht kommenden Sozialversicherungsträger vorlegen und gegen eine gültige Anspruchsbescheinigung umtauschen muss. In allen anderen Ländern kann die EKVK bei allen Vertragsärztinnen bzw. Vertragsärzten sowie öffentlichen Spitälern verwendet werden. Der ausländische Krankenversicherungsträger rechnet direkt mit der NÖGKK ab.

Pensionistinnen und Pensionisten erhalten im Regelfall alle zehn Jahre eine neue Karte ausgestellt, andere Versicherte alle fünf Jahre. Die EKVK für Kinder ist bis zum vollendeten 14. Lebensjahr gültig, mindestens jedoch für fünf Jahre (Voraussetzung für die volle Gültigkeitsdauer ist eine entsprechende Versicherungszeit).

Die NÖ Gebietskrankenkasse im Internet: [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at)

Die Service-Hotline ist unter 050899-6100 erreichbar

## Kellner/in gesucht

Der Mostheuriger Lettner sucht eine/n Kellner/in zur tageweisen Unterstützung. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter: 0664 / 382 66 48 oder 07435 / 7658

## Ablagerungen entlang der Bachufer

Als Anrainer an Liegenschaften des öffentlichen Wassergutes beachten Sie bitte, das Ablagerungen von Grünschnitt, Brennholz, Baumaterialien usw. auf den Gewässerparzellen verboten sind.

**ICH BIN DEINE JACKE**  
**HOL MICH HIER RAUS!**

Die Rote Jacke sucht  
Freiwillige für den  
**Rettungsdienst.**



## Feuerwehrrübung in der Volksschule

Unter der Leitung der FF St. Pantaleon wurde in der Volksschule eine Unterabschnittsübung mit den Feuerwehren St. Pantaleon, Erla und Ennsdorf durchgeführt. Übungsannahme war, dass durch einen Dachstuhlbrand der Notausgang auf die Freifläche versperrt war und die Bergung der Schüler aus dem Obergeschoß durch die Atemschutztrupps der FF St. Pantaleon und Erla erfolgen musste.



## Freiwillige Feuerwehr St. Pantaleon

Die Wettkampfgruppe der FF St. Pantaleon erreichte beim Abschnittsfeuerwehrleistungsbewerb in St. Valentin in der Kategorie Bronze B den 2. Platz. Den anschließenden Durchgang in Silber hat die Gruppe dann gewonnen.



Vorne v.l.n.r.: Kdt. Johann Watzinger, Roland Peterseil, Herbert Eglseer, Hannes Peterseil, Kamerhuber Johann;  
Hinten v.l.n.r.: Klaus Findt, Daniel Müller, Matthias und Thomas Watzinger

## Oberflächenentwässerung Moosau

Bekanntlich wurde mit der Bau der Entwässerung bereits begonnen. Der derzeitige Stillstand lässt sich damit erklären: Bei der Projektierung war geplant, dass lediglich der A-Mast (Bergkuppe Lindner) der EVN versetzt wird, da dieser im Weg ist! Seitens der EVN wurde uns dann kurzfristig mitgeteilt, dass die letzten 4 Liegenschaften mittels Erdkabel versorgt werden. Daraufhin wurden Angebote für eine Mitverlegung der Wasserleitung (lediglich als Vorsorge für die Zukunft) eingeholt, da in diesem Bereich noch keine öffentliche Wasserversorgung besteht und dies bei einer Mitverlegung mit der EVN wesentlich kostengünstiger kommt.

Da ein solches Projekt, welches vorab nicht im Budget der Gemeinde vorgesehen war, einer gewissen Vorlaufzeit für die Planung, Abklärung mit der Landesstraßenverwaltung und den Anrainern bedarf, versteht sich von selbst! Trotzdem wird seitens der Gemeinde eine baldige Fertigstellung angestrebt, um den Schutz der betroffenen Liegenschaften frühestmöglich gewährleisten zu können!

## Asylwerber aus Syrien

Seit Anfang Juni sind 9 Asylwerber aus Syrien, dem Irak und Afghanistan -2 Kinder, 3 Jugendliche, 4 Erwachsene davon 1 Frau - in unserem Gemeindegebiet untergebracht.

Die eingerichtete Arbeitsgruppe ASYL hat mit allen Beteiligten – Vermieter, Diakonie, Asylkoordination NÖ u. Asylwerbern - Kontakt aufgenommen und versucht entsprechende Unterstützung anzubieten.

Zur Mitarbeit werden alle Bürgerinnen und Bürger eingeladen z. B.:

- Abhalten von Deutschkursen
- Begleitung bei Behördenwegen und Arztbesuchen
- Sach-, Kleider- u. Lebensmittelspenden
- Mithilfe bei der Integration in Schule u. Vereinen
- Jeder Vorschlag ist willkommen

Die Arbeitsgruppe Asyl wird alle wichtigen und aktuellen Informationen auf die Gemeinde-Homepage stellen.

**Information bei: Julia Kletz 07435 / 7271**

## Jugendtickets: Top-Mobilitätsangebote für SchülerInnen und Lehrlinge bis 24

Mit dem Top-Jugendticket um € 60,- können alle Öffis in Wien, NÖ und BGLD beliebig oft genutzt werden – während des Unterrichtsjahres und auch in den Ferien. Das Jugendticket um € 19,60 gilt für Fahrten mit den Öffis zwischen Hauptwohnsitz und Schule bzw. Lehrstelle. Hier kann man die Tickets kaufen:

- in Postfilialen und bei teilnehmenden Post Partnern in NÖ und BGLD
- bei Vorverkaufsstellen und Ticket-Automaten der Wiener Linien
- im VOR-ServiceCenter am Westbahnhof in Wien
- Im Online-Ticketshop auf [www.vor.at/top](http://www.vor.at/top) Tickets die online gekauft wurden, sind gegen Verlust gesichert und können beliebig oft neu ausgedruckt oder auf das Handy geladen werden.

Wer bereits ein Jugendticket 2014/15 besitzt, kann noch bis 24. August gegen Aufzahlung von € 40,40 auf das Top-Jugendticket umsteigen. Alle Infos gibt es auf [www.vor.at/top](http://www.vor.at/top).

#### Ehrungen / Jubiläen



**Frau Anna Riedl, St. Pantaleon  
feierte ihren 85. Geburtstag**



**Herr und Frau Schwediauer Karl und Maria  
Erla, feierten ihre Diamantene Hochzeit**



**Frau Anna Fürst, Erla  
feierte ihren 85. Geburtstag**



**Herr Pilz Franz, St. Pantaleon  
feierte seinen 80. Geburtstag**



**Frau Pichler Elfriede, Pyburg  
feierte Ihren 80. Geburtstag**



**Frau Freudenthaler Theresia, Erla  
feierte Ihren 85. Geburtstag**

#### Parteienverkehr

Parteienverkehr Gemeindeamt St. Pantaleon:  
MO – FR 8-12 Uhr, DI 6:45-12 und 13-19 Uhr

Parteienverkehr Gemeindeganzlei Erla:  
Mittwoch 6:45 - 9:00 Uhr

## Ärztendienst Juni – August 2015

### Juni 2015

20. / 21.06.2015 Gruppenpraxis Dr. Schnopfhagen-Matura  
27. / 28.06.2015 Dr. Killinger

### Juli 2015

04. / 05.07.2015 Gruppenpraxis St. Valentin  
11. / 12.07.2015 Dr. Kern  
18. / 19.07.2015 Dr. Rezwani  
25. / 26.07.2015 Dr. Hagenhuber

### August 2015

01.08.2015 Gruppenpraxis St. Valentin  
02.08.2015 Dr. Huber  
08. / 09.08.2015 Dr. Killinger  
15.08.2015 Dr. Huber  
16.08.2015 Gruppenpraxis St. Valentin  
22. / 23.08.2015 Gruppenpraxis Dr. Schnopfhagen-Matura  
29. / 30.08.2015 Dr. Hagenhuber

### Erreichbar unter:

Dr. Fritz Hagenhuber ..... 07435 / 75 70  
Dr. Katja Kern ..... 07435 / 53 555  
Dr. Martha Huber ..... 07435 / 52 158  
Dr. Gerhard Killinger ..... 07435 / 52 065  
Dr. Akbar Rezwani ..... 07223 / 84 545  
Dr. Bettina Schnopfhagen-Matura 07435 / 52 482  
Gruppenpraxis St. Valentin..... 07435 / 52 369  
Dr. Engelberger, Dr. Smetana, Dr. Kaiser  
Rotes Kreuz St. Valentin ..... 07435 / 52 244  
Apothekenruf 24 Std. Hotline..... 1455

## Veranstaltungen 2015 Vorschau

### Juni 2015:

Fr. 26.06.	19:00	<b>SPÖ Sonnenwendfeier</b> Sportplatz St. Pantaleon SPÖ St. Pantaleon-Erla
---------------	-------	--

### Juli 2015:

Fr. 03.07.	19:00	<b>Gartenparty &amp; Peterlfeuer</b> Pfarrhofgarten Erla Pfarre Erla
So. 05.07.	09:00	<b>Patrozinium</b> Pfarrkirche Erla Pfarre Erla

So. 05.07.	10:00	<b>Kirtagsfrühschoppen</b> Gasthaus Reisinger Musikverein Erla
Fr. 17.07.	19:30	<b>Schlossfest Erla</b> Schlosspark Erla Freiwillige Feuerwehr Erla
Sa. 18.07.	21:00	<b>Schlossfest Erla</b> Schlosspark Erla Freiwillige Feuerwehr Erla
So. 19.07.	10:00	<b>Schlossfest Erla Frühschoppen</b> Schlosspark Erla Freiwillige Feuerwehr Erla
Fr. 31.07.	14:00	<b>Sommerfest</b> Vereinslokal Pensionistenverband St. Pantaleon-Erla
<b>August 2015:</b>		
So. 02.08.	09:00	<b>Patrozinium / Kirtag</b> Pfarrkirche St. Pantaleon Pfarre St. Pantaleon
So. 02.08.	10:00	<b>Kirtagsfrühschoppen</b> Landgasthof Winklehner Musikverein St. Pantaleon
Sa. 08.08.	10:00	<b>Fußball Live</b> Sportplatz St. Pantaleon SC St. Pantaleon-Erla - Fußball
Fr. 21.08.	15-19	<b>Familienfest</b> Sportplatz Stein SPÖ St. Pantaleon-Erla
So. 30.08.	13:00	<b>SPÖ Radausflug</b> ab Rundholzbrücke SPÖ St. Pantaleon-Erla

*Fördern wir unsere Vereine mit unserem Besuch bei ihren Veranstaltungen!*

Ihr Bürgermeister

*Mag. Rudolf Divinzenz*

# Sali

## KAFFEE-TECHNIK

### Reparatur & Service

von:

Espressomaschinen  
aller Marken

**Tel.: 0664/4116147**